

# **JUN-AIR<sup>®</sup>**

## **Compressor**

**Model 2000-40M / 2000-40MD2 / 4000-40M / 4000-40MD3**



---

---

---

**Operating manual**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

---

---



# JUN-AIR®

GB

Operating manual .....5

RU

СОДЕРЖАНИЕ .....9

Technical data ..... 15

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ..... 15

Spare parts ..... 18

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ..... 18

Drawings ..... 19

ЧЕРТЕЖИ ..... 19

Pictures/illustrations .....22

РИСУНКИ / ИЛЛЮСТРАЦИИ .....22



# Operating manual

## Information

Please note that you can find the pictures and illustrations we are referring to in the texts on page 22.

## Warning

- Unless directions are followed and original spare parts used, physical injury or property damage may result.
- Protect compressor against rain, moisture, frost and dust.
- Compressor is only suitable for installations with the nominal voltage stated on the motor plate.
- The compressor is constructed and approved for a max. pressure of 10 bar/150 psi, however, 8 bar/120 psi for model 600. Do not adjust the compressor to a higher pressure.
- Do not in any way block or prevent the normal functioning of the safety valve on the receiver.
- Only connect pneumatic equipment suitable for the max. pressure indicated.
- Do not operate compressor at ambient temperatures exceeding 35°C/95°F or falling below 0°C/32°F.
- Do not touch compressor motor during operation as there is a risk of burn due to high temperatures.
- Do not direct air flow at head or body.
- When a flammable liquid is sprayed, there may be danger of fire or explosion, especially in closed rooms.
- Always keep the compressor out of reach of children.

## Guarantee

Provided that the operational instructions have been carried out, your JUN-AIR compressor is guaranteed against faulty material or workmanship for 2 years.

The air receiver is guaranteed for 5 years.

The guarantee does not cover damage caused by violence, misuse, incorrect repairs or use of unoriginal spare parts.

Costs of transportation of parts/equipment are not covered by the guarantee.

JUN-AIR's Conditions for Sale and Delivery will generally apply. JUN-AIR International A/S reserves the right to change technical specifications/ constructions.

### Note:

**This product must be connected to a power supply branch protected by a Fuse or Circuit Breaker with a rating of not less than 20 A, in order to comply with the essential requirements of the EMC-directive 89/336/EEC of may 3rd. 1989.**

## Installation

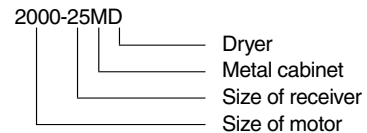
Your JUN-AIR compressor is very easy to operate. Observe the following simple instructions and you will get many years' service from your compressor.

- Visually inspect unit for shipping damage, contact your supplier immediately if you think the unit may have been damaged.
- Now place the compressor in a dustfree, dry and cool, yet

frostfree room.

- Do not place compressor directly against a wall, as this will prevent ventilation. The two distance bolts are to be mounted at the back of the cabinet to ensure sufficient ventilation (fig. 1).
- An hour meter is installed on the cabinet. Observe after 1 month how many hours the compressor has performed in order to obtain an impression of the maintenance intervals (fig. 2 og 3).
- Mount drain bottle in a visible place outside the cabinet. The tube from the drain bottle is to be mounted at the back of the cabinet where it says „drain“ (fig. 4).
- Plug cable into the plug at the back of the cabinet (fig. 5) (Model 4000 is mounted with cable).
- Plug the compressor into an outlet switch of nominal voltage and ensure that fusing is adequate (see Technical Details).
- Ensure that compressor model is correct for air consumption, see Technical Details.
- Connect airline at the back of the cabinet where it says „outlet“ (fig. 6).
- Check model description for your compressor. If the compressor is fitted with a dryer, the service intervals will be shortened.

E.g.:





- The two front wheels are supplied with brakes. Brake the wheels prior to starting the compressor (fig. 7).


## How to operate the JUN-AIR compressor


### Compressor start:


#### Symbol

-  Start the compressor by pushing the green button (fig. 8 - model 2000). On model 4000 this button is to be turned (fig. 9 - model 4000).


-  The green lamp for compressor in operation is now alight.

-  Outlet pressure is to be read on the pressure gauge.

-  Outlet pressure is to be adjusted on the regulator.

-  Receiver pressure is to be read on the pressure gauge.


The hour meter shows how many hours the compressor has been in operation.


-  The green lamp for fans in operation is alight when the fans are running.

If the compressor does not start when pushing/turning the button, please refer to Fault finding and Repair.

### Compressor stop

#### Symbol

-  Turn off the compressor by pushing the green button. On model 4000 this button is to be turned.

-  The green lamp for compressor in operation now switches off.

**Adjustment of pressure (fig. 10):**

- A: Max. pressure adjustment (cut-out)
- B: Differential adjustment (cut-in)

The cut-in pressure (normally 6 bar) is set by adjustment of differential screw B. Turn clockwise to reduce cut-in pressure.

The cut-out pressure is set by even adjustment of the two screws A. (Cut-in pressure + differential = cut-out pressure). Turn clockwise to increase cut-out pressure.

The switch is normally factory set for operation at 6-8 bar (approx. 90-120 psi).

**Technical details**

For tables with technical data and performance curves, see page 15.

**Preventive compressor maintenance**

	Weekly	Monthly	Annually
The compressor is supplied with automatic drain draining receiver and filters of condensate. Empty drain bottle.	●		
Ensure that fans at the back of the cabinet work. The fans will start at a motor temperature of 35°C/95°F and will run continuously until temperature has fallen although compressor may have switched off.	●		
Check compressor, air tubes and equipment for leaks, and check the pumping time.		●	
Inspect and replace intake filter, if necessary.		●	
Clean the compressor with a soft, damp cloth. Dust and dirt prevent cooling.		●	
Check dryer function according to instructions in the "Adsorption Dryer Manual".		●	
Check the O-ring in the non-return valve and replace if necessary. Note! Empty receiver of air before dismounting.			●
Check filter and filter elements for optimum efficiency.			●
Test the safety valve by gently pulling the ring with pressure in the receiver.			●

**To open cabinet**

- The screws on the cabinet door are turned clockwise with a screwdriver (fig. 11).

**Inspect the dryer**

Only compressors with „D“ in the model description.

- Inspect every 1000 hours.
- Start the compressor and let it run until the receiver pressure is min. 3.5 bar. The pressure is to be read on the pressure gauge for receiver pressure (fig. 12).
- Switch off the compressor on the main switch and pull out the plug.
- The cabinet door is to be opened on the side with the drain cock. The placing of the drain depends on the model.
- Place the transparent drain tube from the drain cock in a plastic mug or similar (fig. 13).
- Open the drain cock carefully. (fig. 14).
- If water comes out of the receiver after opening of the drain cock, the dryer is not functioning correctly.
- See „Fault finding and Repair“ in the Dryer Manual or contact your JUN-AIR distributor.
- If there is no water in the receiver, the dryer is working correctly and the transparent plastic tube may be reconnected to the drain cock. Close cabinet door.

**Test the safety valve**

- Test safety valve every 1000 hours.
- Start the compressor.
- The cabinet door is opened on the side where the safety valve is placed. The placing depends on the model.

**Warning:**

**The compressor is connected!**

- ASME safety valve: pull the ring at the end of the safety valve (fig. 15).
- TÜV safety valve: loosen the screw at the end of the safety valve (fig. 16).

**Warning:**

**Loud noise!**

- Air is now blown out of the safety valve, if not, valve is not functioning correctly.
- If safety valve works, close cabinet door.

The above is valid for the safety valve mounted on the receiver (fig. 17) as well as on the dryer (fig. 18).

**Inspect the compressor for leaks**

- Inspect compressor every 1000 hours.
- Switch off the compressor on the main switch and pull out plug.
- The cabinet door is opened on the side of the safety valve. The placing of the safety valve depends on the size of the receiver.
- Pull the ring at the end of the safety valve (fig. 17).

**Warning:**

**Loud noise!**

- Let the pressure fall to 0 bar. The pressure is to be read on the pressure gauge for receiver pressure (fig. 12).
- If the compressor is mounted with a TÜV-approved safety

valve, the receiver is emptied by loosening the screw at the end of the safety valve (fig. 19).

- Dismount possible pneumatic equipment.
- Switch on the compressor and check the pumping time, i.e. how long it takes before receiver pressure reaches 8 bar. The pressure is to be read on pressure gauge for receiver pressure.
- If the pumping time is longer than the time indicated in Technical Details, switch off the compressor and find the leaks.
- Contact your JUN-AIR distributor if leaks cannot be repaired.
- If the pumping time matches the indications in Technical Details, there are no leaks.
- Close the cabinet door.

#### Important !

**Always test the compressor when cold as the time indicated refers to the pumping time of a cold compressor. The pumping time of a warm compressor is much longer and consequently, the result would be misleading.**

#### Replacement of intake filter

- Replace the intake filter every 2000 hours.
- Switch off the compressor on the main switch and pull out the plug.
- Let the compressor cool for a few minutes.
- Open the cabinet door where the motor is placed. The placing of the motor depends on the model.

The following is valid for compressor models 2000 and 4000:

- Lift the rubber edge of the intake filter using a screwdriver (fig. 20).
- Remove the intake filter from the cylinder (fig. 21).  
Please note: Model 2000 has two intake filters.  
Model 4000 has four intake filters.
- Fit the new intake filter in the cylinder with a light touch.
- Close cabinet door.

#### Replacement of dryer filter elements.

Only on compressors with „D“ in the model description.

- Filter element is to be replaced every 4000 hours or min. once a year. If the environment is very contaminated, intervals for changing filter element may be reduced to between 1000 and 2000 hours.
- Switch off the compressor on the main switch and pull out the plug.
- The cabinet door is opened on the side of the dryer. The placing of the dryer depends on the size of the cabinet.
- Open drain cock and let the pressure fall to 0 bar. The pressure is to be read on the pressure gauge for receiver pressure (fig. 12).
- Close drain cock.
- Pull the black drain tube of the rapid coupler placed under the prefilter (fig. 23).

The following is valid for pre as well as after filter:

- The filter bowl is disassembled by hand (clockwise) (fig. 24).
- The old filter element is disassembled (clockwise) (fig. 25).
- Mount new filter element by hand.
- Place new O-ring at the top of the filter bowl (fig. 26).
- Assemble filter bowl again (counterclockwise).
- Mount the black drain tube on the rapid coupler under the

prefilter.

- Close cabinet door.

For further information, please see Dryer Manual.

#### Test the non-return valve

- Once a year.
- Switch off compressor on the main switch and pull out the plug.
- Open cabinet door on the side of the safety valve. The placing depends on the size of the receiver.
- Pull the ring at the end of the safety valve (fig. 17).

#### Warning:

**Loud noise!**

- Let pressure fall to 0 bar. The pressure is to be read on the pressure gauge for receiver pressure (fig. 12).
- If the compressor is mounted with a TÜV-approved safety valve, the receiver is emptied by loosening the screw at the end of the safety valve (fig. 19).
- The cabinet door is opened on the side of the non-return valve. The placing depends on the size of the receiver.
- Dismount non-return valve from receiver (fig. 27).
- Disassemble non-return valve and remove O-ring from piston (fig. 28 and 29).
- Clean non-return valve.
- Mount new O-rings and re-assemble non-return valve (fig. 30). (Two O-rings in non-return valve)

#### Fault finding and repair

##### Important!

**Switch off and isolate from electrical supply before removing any parts from the compressor. Empty air receiver of air before dismantling any parts of compressor unit's pressure system.**

##### 1. Compressor does not start (no sound):

- a) No power from mains. Check fuses and plug.
- b) Breakage or loose joints in electrical connections.
- c) Pressure in the air receiver is too high for activation of the pressure switch. Solenoid valve for automatic relief of receiver is defective. To be replaced.
- d) Capacitor defective.

##### 2. Compressor does not start, makes a buzzing sound followed by clicking noise (cannot start against high pressure):

- a) Leaky non-return valve. Remove the flexible pressure pipe and clean to find out whether air leaks from the valve. If so, clean or replace.

##### 3. Compressor works, but pressure does not increase in tank (or increases too slowly):

- a) Intake filter clogged. Replace.
- b) Leaks in fittings, tubes or pneumatic equipment. Check with soapy water. Pressure drop is not to exceed 1 bar per hour.
- c) Failure in non-return valve which is creating a flow restriction.
- d) Check the piston gaskets. Replace, if necessary.
- e) Desiccant has been contaminated and/or filter elements have been clogged (this only applies to model „D“). Replace. See "Adsorption Dryer Manual".

- 4. **Loud noise from compressor:**
  - a) Dirt or failure in non-return valve. Clean or replace.
  - b) Defective fan.
- 5. **Compressor gets very hot:**
  - a) Leaks. See point 3b.
  - b) Intake filter clogged. See point 3a.
  - c) Too high ambient temperature. Ensure sufficient ventilation of compressor.
  - d) Fans in cabinet do not work. Check pipes and fuses.
  - e) Overloaded. Ensure compressor is correct model for work load.
- 6. **Compressor starts when no air is being tapped:**
  - a) Leaks. See point 3b.
- 7. **Compressor starts and stops more frequently than usually:**
  - a) Large amount of condensate in air receiver (on units without dryer).  
On units with dryer condensate may be found if dryer is defective (this only applies to model „D“).
  - b) Leaks. See point 3b.
- 8. **Compressor does not switch on against pressure or does not switch off at max. pressure:**
  - a) Defective pressure switch. Replace.

**Pressure vessel**

<b>Pressure tested at:</b>	4-25 liter:	<b>24 bar</b>
	40-50 liter:	<b>18.3 bar</b>

**Directions for use**

Application	Receiver for compressed air.
Receiver specifications	See name plate.
Installation	Tubes, etc. must be made of suitable materials.
Placement	Observe the working temperature of the receiver.  Ensure that sufficient room for inspection/maintenance is available in a horizontal position.  The receiver must be kept in a horizontal position.
Corrosion protection	The surface treatment must be maintained as required.  Internal inspection at least every 5 years.  Drain moisture at least once a week.
Alternation/repair	No welding must be made on pressurized parts.
Safety valve	Ensures that PS will not be exceeded.  Never adjust to a higher pressure than PS.  The capacity of the valve must be calculated in accordance with the volume of air supplied by the compressor.  (PS = Maximum working pressure of the receiver)

**Declaration of Conformity**

NOTE: The declaration of conformity is only valid for units operating at 230 V/50 Hz, 3x400 V/50 Hz, 12 V DC or 24 V DC.

The manufacturer, JUN-AIR International A/S, declares that the products mentioned in this manual are in conformity with:

- 87/404/EEC - 90/488/EEC - 93/68/EEC Council Directive relating to Simple Pressure Vessels
- 89/392/EEC - 91/368/EEC - 93/44/EEC - 93/68/EEC Council Directive of Safety of Machinery
- 89/336/EEC Council Directive of Electric Magnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low-voltage Directive



Per Kjøller  
Quality Manager



## ПРИМЕЧАНИЕ!

Пожалуйста имейте в виду, что Вы можете увидеть изображения и чертежи в ссылке на странице 22.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Невыполнение инструкций и использование неоригинальных запасных частей может привести к несчастному случаю или повреждению имущества.
- Защищайте компрессор от дождя, влаги, мороза и пыли.
- Подключение компрессора возможно только к сети с соответствующим напряжением, указанном на табличке мотора.
- Компрессор спроектирован и испытан на максимальное давление 10 бар / 150 psi. Не настраивайте компрессор на более высокое давление.
- Ни каким образом не блокируйте и не препятствуйте нормальной работе предохранительного клапана на ресивере.
- Подключайте пневмооборудование только с соответствующим указанным максимальным давлением.
- Не эксплуатируйте компрессор при окружающей температуре выше 35°C или ниже 0°C.
- Не касайтесь мотора компрессора во время работы, так как из-за его высокой температуры существует опасность получения ожога.
- Не направляйте струю сжатого воздуха в голову или на тело человека.
- При распылении огнеопасных жидкостей, может возникнуть опасность воспламенения или взрыва, особенно в замкнутых помещениях.
- Всегда держите компрессор в месте, недоступном для детей.

## Гарантии

При условии выполнения всех инструкций по эксплуатации, Ваш компрессор имеет гарантию на 2 года на дефектные детали или некачественное изготовление.

Ресивер сжатого воздуха имеет гарантию 5 лет.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними воздействиями, неправильным обращением, неправильным ремонтом или использованием неоригинальных запасных частей и расходных материалов.

Стоимость доставки запасных частей или оборудования не входит в гарантийные обязательства.

В общем случае действуют "Правила Продажи и Поставки JUN-AIR"

Фирма JUN-AIR International A/S оставляет за собой право на изменение технических условий и конструкции.

## Примечание:

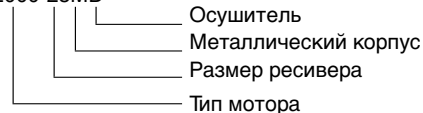
Это изделие должно быть подключено к отводу линии электропитания, защищенному плавким предохранителем или автоматическим выключателем с номинальным значением тока срабатывания не менее 20 А, для соответствия основным требованиям по электромагнитной защите (EMC) №89/336/ЕЕС от 3 мая 1989 г.

## Подготовка к работе

Ваш компрессор JUN-AIR очень прост в обслуживании. Соблюдайте следующие несложные правила и Ваш компрессор прослужит Вам много лет.

- Осмотрите компрессор на наличие повреждений при транспортировке. Если Вам кажется, что компрессор мог быть поврежден, немедленно свяжитесь с поставщиком.
- Размещайте компрессор в помещении, свободном от пыли, сухом и прохладном, но не промерзающем.
- Не устанавливайте компрессор вплотную к стене, так как это препятствует его вентиляции. На задней стенке корпуса должны быть установлены два ограничительных штифта для обеспечения достаточной вентиляции (рис.1).
- На корпусе компрессора установлен счетчик рабочих часов. Через 1 месяц отметьте сколько часов работал компрессор, чтобы получить представление об интервалах между проведением технического обслуживания (рис. 2,3).
- Закрепите емкость для сбора конденсата на внешней стороне корпуса, в хорошо просматриваемом месте. Трубка от емкости должна быть подключена на задней панели корпуса в месте, обозначенном надписью "drain" (рис. 4).
- Вставьте сетевой кабель в разъем на задней панели корпуса (рис. 5). (Модели серии 4000 имеют вмонтированный кабель)
- Вставьте вилку компрессора в сетевую розетку соответствующего напряжения и проверьте предохранитель (см. технические данные).
- Убедитесь, что производительность данной модели компрессора соответствует потреблению сжатого воздуха. (см. технические данные).
- Подключите воздухопровод в месте на задней панели корпуса, обозначенном надписью "outlet" (рис. 6).
- Проверьте расшифровку наименования модели Вашего компрессора. Если компрессор оборудован осушителем воздуха, то интервалы между проведением технического обслуживания будут короче.

Например: 2000-25MD



- Два передних колеса компрессора снабжены тормозами. Застопорьте оба колеса перед включением компрессора (рис. 7).

## Как работать с компрессором JUN-AIR.

### Запуск компрессора:

#### Обозначение



Включите компрессор нажатием зеленой кнопки (рис. 8 – мод. 2000). На модели 4000 этот выключатель нужно повернуть (рис. 9 – мод. 4000).



Зеленая лампочка светится, указывая, что компрессор работает в данный момент.



Давление на выходе отображается на манометре.



Давление на выходе устанавливается регулятором.



Давление в ресивере отображается на манометре.

Счетчик рабочих часов показывает, сколько времени компрессор находился в работающем состоянии.



Зеленая лампочка индикатора работы вентилятора светится, когда вентиляторы работают.

Если компрессор не включается при нажатии/повороте выключателя, обратитесь к инструкции по поиску и устранению неисправностей.

### Остановка компрессора:

#### Обозначение



Выключите компрессор нажатием зеленой кнопки. На модели 4000 этот выключатель нужно повернуть.



Зеленая лампочка индикации работы компрессора погаснет.

### Регулировка давления (рис. 10):

А: Настройка максимального давления (выключение).

В: Настройка разности давлений (включение).

Давление включения (обычно 6 бар) устанавливается регулировкой винта разности давлений В. Чтобы уменьшить давление включения, поворачивайте его по часовой стрелке.

Давление выключения устанавливается равномерной регулировкой двух винтов А (давление включения + разность давлений = давление отключения). Чтобы увеличить давление выключения поверните их по часовой стрелке на одинаковую величину.

На заводе переключатель обычно настраивается на работу между 6 и 8 бар (примерно 90 и 120 фунт/дюйм<sup>2</sup>).

### Технические характеристики.

Таблицы с техническими данными и графиками производительности находятся на стр. 15.

## ПРЕВЕНТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПРЕССОРА

	Раз в неделю	Раз в месяц	Раз в год
Компрессор оборудован автоматической системой, удаляющей конденсат из ресивера и фильтров. Сливайте жидкость из емкости для сбора конденсата.	●		
Убедитесь что вентилятор на задней стенке корпуса работает. Вентилятор автоматически включается при температуре мотора 35°C и непрерывно работает, пока температура не станет меньше, даже при выключенном компрессоре.	●		
Проверьте компрессор, воздуховоды и оборудование на утечку, и проверьте время набора давления.	●		
Проверьте и при необходимости замените входной фильтр.		●	
Протрите компрессор мягкой влажной тряпкой. Пыль и грязь мешают охлаждению.		●	
Проверьте работу осушителя в соответствии с указаниями из "руководства по эксплуатации адсорбционного осушителя".		●	
Проверьте состояние уплотнительного кольца в обратном клапане и при необходимости замените его. Внимание! Выпустите весь воздух из ресивера перед разборкой клапана.			●
Проверьте выходные фильтры и фильтрующие элементы.			●
Проверьте предохранительный клапан, осторожно потянув за его кольцо, когда ресивер находится под давлением.			●

### Открытие корпуса.

- С помощью отвертки поверните винты, находящиеся на крышке корпуса, по часовой стрелке (рис. 11).

### Проверка осушителя.

Только для компрессоров с буквой "D" в названии модели.

- Производите проверку через каждые 1000 часов.
- Включите компрессор и дайте ему поработать, пока давление в ресивере не достигнет как минимум 3,5 бар. Значение давления следует считывать с манометра, указывающего давление в ресивере (рис. 12).
- Выключите компрессор основным выключателем и выдерните вилку из сетевой розетки.
- Крышку корпуса нужно открывать с той стороны, где у компрессора находится кран для слива конденсата. Точное расположение крана зависит от модели компрессора.
- Поместите прозрачную трубку, идущую от крана слива конденсата, в пластиковую бутылку или другую емкость (рис 13).

- Осторожно откройте этот кран (рис. 14).
- Если после открытия крана из ресивера потечет вода, то осушитель не функционирует нормально.
- Обратитесь к разделу “Поиск и устранение неисправностей” в руководстве по эксплуатации осушителя или свяжитесь с Вашим местным представителем JUN-AIR.
- Если в воздухе из ресивера нет воды, осушитель работает исправно, и прозрачную трубку можно отсоединить от крана слива конденсата. Закройте крышку корпуса.

#### Проверка предохранительного клапана.

- Проверяйте предохранительный клапан через каждые 1000 часов.
- Включите компрессор.
- Откройте крышку корпуса с той стороны, где у компрессора находится предохранительный клапан. Расположение клапана зависит от модели компрессора.

#### Внимание!

##### Компрессор подключен к сети!

- Предохранительный клапан ASME: потяните за кольцо на конце предохранительного клапана (рис. 15).
- Предохранительный клапан TUV: ослабьте винт на конце предохранительного клапана (рис. 16).

#### Внимание!

##### Громкий шум!

- Поток воздуха должен беспрепятственно выдвигаться сквозь предохранительный клапан; если нет, то клапан неисправен.
- Если предохранительный клапан исправен, закройте крышку корпуса.

Все вышеперечисленное относится как к предохранительному клапану установленному на ресивере (рис. 17), так и к клапану на осушителе (рис. 18).

#### Проверка компрессора на наличие утечек воздуха.

- Проверяйте компрессор через каждые 1000 часов.
- Выключите компрессор основным выключателем и выдерните вилку из сетевой розетки.
- Откройте крышку корпуса со стороны предохранительного клапана. Расположение предохранительного клапана зависит от размера ресивера.
- Потяните за кольцо на конце предохранительного клапана (рис. 17).

#### Внимание!

##### Громкий шум!

- Подождите, пока давление не упадет до 0 бар. Значение давления следует считать с манометра, указывающего давление в ресивере (рис. 12).
- Если компрессор оборудован предохранительным клапаном TUV, то ресивер опустошается путем ослабления винта на конце предохранительного клапана (рис. 19).
- Отключите, по возможности, пневмооборудование.

- Включите компрессор и заметьте время набора давления, то есть, сколько времени он будет работать до того, как давление в ресивере поднимется от 0 до 8 бар. Значение давления следует считать с манометра, указывающего давление в ресивере.
- Если время набора давления больше, чем время, указанное в технических характеристиках, выключите компрессор и определите место утечки воздуха.
- Если утечка не устраняется, свяжитесь с Вашим местным представителем компании JUN-AIR.
- Если время набора давления соответствует значению, указанному в технических характеристиках, значит утечки отсутствуют.
- Закройте крышку корпуса.

#### Обратите внимание!

**Всегда выполняйте проверку на холодном компрессоре, так как указанное время соответствует времени набора давления холодного компрессора. Время набора давления у прогретого компрессора гораздо больше и поэтому результаты измерений будут неверными.**

#### Замена входного фильтра.

- Заменяйте входной фильтр через каждые 2000 часов работы.
- Выключите компрессор основным выключателем и выдерните вилку из сетевой розетки.
- Дайте компрессору остыть в течение нескольких минут.
- Откройте крышку корпуса со стороны расположения мотора. Расположение мотора зависит от модели компрессора.

Следующие инструкции применимы к компрессорам моделей 2000 и 4000:

- Приподнимите резиновый наконечник фильтра с помощью отвертки (рис. 20).
- Вытащите входной фильтр из цилиндра (рис. 21).
- Отметьте: У модели 2000 два входных фильтра.  
У модели 4000 четыре входных фильтра.
- Легким нажатием установите новый входной фильтр в цилиндр.
- Закройте крышку корпуса.

#### Замена фильтрующих элементов осушителя.

Только для компрессоров с буквой "D" в названии модели.

- Фильтрующие элементы должны заменяться через каждые 4000 часов работы или как минимум раз в год. Если окружающий воздух сильно загрязнен, то интервалы между сменой фильтрующих элементов могут быть сокращены до 1000 и 2000 часов.
- Выключите компрессор основным выключателем и выдерните вилку из сетевой розетки.
- Откройте крышку корпуса со стороны расположения осушителя. Расположение осушителя зависит от размера корпуса.
- Откройте кран слива конденсата и подождите, пока давление упадет до 0 бар. Значение давления следует считать с манометра, указывающего давление в ресивере (рис. 12).
- Закройте кран слива конденсата.
- Выдерните черную трубку отвода конденсата из быстросъемного соединителя, расположенного снизу предварительного фильтра (рис. 23).

Следующее относится как к предварительному, так и к окончательному фильтру:

- Кожух фильтра отворачивается вручную (по часовой стрелке) (рис. 24).
- Отворачивается старый фильтрующий элемент (по часовой стрелке) (рис. 25).
- Вручную устанавливается новый фильтрующий элемент.
- Установите новое уплотнительное кольцо поверх резьбы на кожухе фильтра (рис. 26).
- Приверните на свое место кожух фильтра (против часовой стрелки).
- Вставьте черную трубку отвода конденсата в быстросъемный соединитель в нижней части фильтра.
- Закройте крышку корпуса.

За более подробной информацией обращайтесь в руководство по эксплуатации осушителя.

#### Проверка обратного клапана.

- Производите раз в год.
- Выключите компрессор основным выключателем и выдерните вилку из сетевой розетки.
- Откройте крышку корпуса со стороны предохранительного клапана. Расположение предохранительного клапана зависит от размера ресивера.
- Потяните за кольцо на конце предохранительного клапана (рис. 17).

#### Внимание! Громкий шум!

- Подождите, пока давление не упадет до 0 бар. Значение давления следует считывать с манометра, указывающего давление в ресивере (рис. 12).
- Если компрессор оборудован предохранительным клапаном TUV, то ресивер опустошается путем ослабления винта на конце предохранительного клапана (рис. 19).
- Откройте крышку корпуса со стороны обратного клапана. Его расположение зависит от размера ресивера.
- Отверните обратный клапан от ресивера (рис. 27).
- Разберите обратный клапан и снимите уплотнительное кольцо с поршня (рис. 28 и 29).
- Очистите детали клапана.
- Установите новые уплотнительные кольца и соберите клапан (рис. 30). (В обратном клапане имеется два уплотнительных кольца).

#### Поиск и устранение неисправностей.

##### Обратите внимание!

**Прежде, чем снять любую деталь с компрессора, выключите его и отсоедините от сети электропитания. Перед разборкой любых частей компрессора, работающих под давлением, выпустите весь воздух из ресивера.**

##### 1. Компрессор не включается (нет шума):

- а) Отсутствует электропитание. Проверьте

предохранители и сетевую вилку.

- б) Обрыв или нарушение контакта в электросоединениях.
- в) Давление в ресивере слишком высокое для срабатывания реле давления. Электромагнитный клапан для автоматической разгрузки ресивера неисправен. Следует заменить.
- г) Неисправный конденсатор.

##### 2. Компрессор не запускается, издает гудящий звук, сопровождаемый стучащим шумом (не может преодолеть высокое давление):

- а) Утечка через обратный клапан. Снимите гибкий шланг высокого давления и выясните, действительно ли утечка происходит через обратный клапан. Если он пропускает воздух, то прочистите его или замените.

##### 3. Компрессор работает, но давление в ресивере не повышается (или растет слишком медленно):

- а) Засорен входной фильтр.
- б) Утечка в соединениях, воздухопроводах или в пневмооборудовании. Проверьте возможные места мыльной водой. Падение давления не должно превышать 1 бар в час.
- в) Неисправен обратный клапан, который создает сопротивление потоку.
- г) Проверьте уплотнители поршня. При необходимости замените.
- д) Влагопоглотитель был загрязнен и/или засорены фильтрующие элементы (это относится только к моделям "D"). Замените. См. "Руководство по эксплуатации адсорбционного осушителя".

##### 4. Компрессор издает сильный шум:

- а) Загрязнен или поврежден обратный клапан. Прочистите или замените.
- б) Неисправен вентилятор.

##### 5. Компрессор очень сильно нагревается:

- а) Утечки. См. пункт 3б.
- б) Засорен входной фильтр. См. пункт 3а.
- в) Слишком высокая окружающая температура. Обеспечьте компрессору достаточную вентиляцию.
- г) Не работают вентиляторы, установленные на корпусе. Проверьте радиатор и предохранители.
- д) Перегрузка. Убедитесь что рабочая нагрузка соответствует данной модели.

##### 6. Компрессор включается, даже если воздух не потребляется:

- а) Утечки. См. пункт 3б.

##### 7. Компрессор включается и выключается чаще обычного:

- а) Большое количество конденсата в ресивере (на моделях без осушителя).  
Конденсат может быть обнаружен и на моделях с осушителем, если осушитель неисправен (это относится только к моделям "D").
- б) Утечки. См. пункт 3б.

##### 8. Компрессор не включается при падении давления или не выключается при достижении максимального давления:

- а) Неисправное реле давления. Замените.

## Баллон высокого давления

Испытан под давлением: 4-25 литров:

24 бар

40-50 литров:

18,3 бар

### Рекомендации по использованию

Применение:	Ресивер для сжатого воздуха.
Технические данные ресивера:	Указаны на табличке на ресивере.
Монтаж:	Все патрубки и другие элементы должны быть изготовлены из совместимых материалов.
Размещение:	Следите за рабочей температурой ресивера. Обеспечьте достаточно свободного пространства для доступа к ресиверу в горизонтальном положении для проверки и технического обслуживания. Ресивер должен содержаться только в горизонтальном положении.
Защита от коррозии:	Уход за поверхностью должен проводиться как предписано в техническом описании. Проверка внутренней поверхности проводится не реже чем раз в 5 лет. Сливать конденсат не реже раза в неделю.
Реконструкция/ремонт:	На герметических частях не допускается выполнение сварки.
Аварийный клапан:	Гарантирует что давление в ресивере никогда не превысит максимально допустимого. Никогда не регулируйте клапан на давление большее чем максимально допустимое для ресивера. Пропускная способность клапана должна быть рассчитана в соответствии с производительностью компрессора питающего данный ресивер.

## Сертификат соответствия.

ПРИМЕЧАНИЕ: данный сертификат соответствия действителен только для устройств питающихся от сети 230 V/50 Hz, 3x400 V/50 Hz, 12 V DC or 24 V DC.

Производитель, JUN-AIR International A/S, подтверждает, что устройства, описанные в данном руководстве полностью соответствуют:

- 87/404/ЕЕС - 90/488/ЕЕС - 93/68/ЕЕС директивам совета ЕЭС относительно простых емкостей высокого давления
- 89/392/ЕЕС - 91/368/ЕЕС - 93/44/ЕЕС - 93/68/ЕЕС директивам совета ЕЭС о безопасности машинного оборудования
- 89/336/ЕЕС директивам совета ЕЭС о электромагнитной совместимости
- 73/23/ЕЕС директивам совета ЕЭС о низковольтном оборудовании.

Per Kjøller  
Quality Manager



# Technical data

Model															
2000 - 40M															
Voltage	V	100	120	200	200		230	230	3*200	3*200		3*208	3*400 <sup>2)</sup>	3*440 <sup>2)</sup>	
Frequency	Hz	50	60	50	60		50	60	50	60		60	50	60	
Motor	HP	1,50	1,50	1,50	1,50		1,50	1,50	1,50	1,50		1,50	1,50	1,50	
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10		1,10	1,10	1,10	1,10		1,10	1,10	1,10	
Displacement <sup>1)</sup>	l/min	176	212	176	212		176	212	176	212		212	176	212	
	CFM	6,22	7,49	6,22	7,49		6,22	7,49	6,22	7,49		7,49	6,22	7,49	
FAD @ 8 bar	l/min	90	110	90	110		90	110	90	110		110	90	110	
	CFM	3,18	3,88	3,18	3,88		3,18	3,88	3,18	3,88		3,88	3,18	3,88	
Max. Pressure <sup>1)</sup>	bar	8	8	8	8		8	8	8	8		8	8	8	
	psi	120	120	120	120		120	120	120	120		120	120	120	
Max. Current	A	16	16,6	8,2	8,8		8	8,3	5,5	5,5		16,6	3,6	3,6	
Tank size	liter	40	40	40	40		40	40	40	40		40	40	40	
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6		10,6	10,6	10,6	10,6		10,6	10,6	10,6	
Weight	kg	111	111	111	111		111	111	111	111		111	111	111	
	lbs	245	245	245	245		245	245	245	245		245	245	245	
Dimensions	mm	665				x	638				x	861			
(l x w x h)	inch	26 1/8				x	25 1/8				x	33 7/8			
Noise level	dB(A)/1m	52	53	52	53		52	53	52	53		53	52	53	
Pumping time	sec.	170	145	170	145		170	145	170	145		145	170	145	
0-8 bar (0-120 psi)															

<sup>1)</sup> Higher pressure available upon request

<sup>2)</sup> Neutral is required in installation

Technical modifications reserved

Model															
2000 - 40MD2															
Voltage	V	100	120	200	200		230	230	3*200	3*400 <sup>2)</sup>		3*440 <sup>2)</sup>			
Frequency	Hz	50	60	50	60		50	60	50	60		60			
Motor	HP	1,50	1,50	1,50	1,50		1,50	1,50	1,50	1,50		1,50			
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10		1,10	1,10	1,10	1,10		1,10			
Displacement <sup>1)</sup>	l/min	176	212	176	212		176	212	176	212		212			
	CFM	6,22	7,49	6,22	7,49		6,22	7,49	6,22	7,49		7,49			
FAD @ 8 bar	l/min	90	110	90	110		90	110	90	110		110			
	CFM	3,18	3,88	3,18	3,88		3,18	3,88	3,18	3,88		3,88			
Max. Pressure <sup>1)</sup>	bar	8	8	8	8		8	8	8	8		8			
	psi	120	120	120	120		120	120	120	120		120			
Max. Current	A	16,0	16,6	8,2	8,8		8,0	8,3	5,5	5,5		6,4			
Tank size	liter	40	40	40	40		40	40	40	40		40			
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6		10,6	10,6	10,6	10,6		10,6			
Weight	kg	116	116	116	116		116	116	116	116		116			
	lbs	256	256	256	256		256	256	256	256		256			
Dimensions	mm	665				x	638				x	861			
(l x w x h)	inch	26 1/8				x	25 1/8				x	33 7/8			
Noise level	dB(A)/1m	52	53	52	53		52	53	52	53		53			
Pumping time	sec.	205	170	205	170		205	170	205	170		170			
0-8 bar (0-120 psi)															

<sup>1)</sup> Higher pressure available upon request

<sup>2)</sup> Neutral is required in installation

Technical modifications reserved

Model																	
4000 - 40M																	
Voltage	V	200	200	230	230			3*200	3*200	3*208	3*400 <sup>2)</sup>		3*440 <sup>2)</sup>				
Frequency	Hz	50	60	50	60			50	60	60	50		60				
Motor	HP	3,00	3,00	3,00	3,00			3,00	3,00	3,00	3,00		3,00				
	kW	2,21	2,21	2,21	2,21			2,21	2,21	2,21	2,21		2,21				
Displacement <sup>1)</sup>	l/min	352	424	352	424			352	424	424	352		424				
	CFM	12,43	14,97	12,43	14,97			12,43	14,97	14,97	12,43		14,97				
FAD @ 8 bar	l/min	180	220	180	220			180	220	220	180		220				
	CFM	6,36	7,77	6,36	7,77			6,36	7,77	7,77	6,36		7,77				
Max. Pressure <sup>1)</sup>	bar	8	8	8	8			8	8	8	8		8				
	psi	120	120	120	120			120	120	120	120		120				
Max. Current	A	16,4	17,6	16	16,6			11	11	12,8	7,2		7,2				
Tank size	liter	40	40	40	40			40	40	40	40		40				
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6			10,6	10,6	10,6	10,6		10,6				
Weight	kg	152	152	152	152			152	152	152	152		152				
	lbs	335	335	335	335			335	335	335	335		335				
Dimensions	mm	693				x	760				x	861					
(l x w x h)	inch	27 2/8				x	29 7/8				x	33 7/8					
Noise level	dB(A)/1m	55	55	55	55		55	55	55	55		55					
Pumping time	sec.	85	75	85	75		85	75	75	85		75					
0-8 bar (0-120 psi)																	

<sup>1)</sup> Higher pressure available upon request

<sup>2)</sup> Neutral is required in installation

Technical modifications reserved

Model																	
4000 - 40MD3																	
Voltage	V	200	200	230	230			3*200	3*200	3*208	3*400 <sup>2)</sup>		3*440 <sup>2)</sup>				
Frequency	Hz	50	60	50	60			50	60	60	50		60				
Motor	HP	3,00	3,00	3,00	3,00			3,00	3,00	3,00	3,00		3,00				
	kW	2,21	2,21	2,21	2,21			2,21	2,21	2,21	2,21		2,21				
Displacement <sup>1)</sup>	l/min	352	424	352	424			352	424	424	352		424				
	CFM	12,43	14,97	12,43	14,97			12,43	14,97	14,97	12,43		14,97				
FAD @ 8 bar	l/min	180	220	180	220			180	220	220	180		220				
	CFM	6,36	7,77	6,36	7,77			6,36	7,77	7,77	6,36		7,77				
Max. Pressure <sup>1)</sup>	bar	8	8	8	8			8	8	8	8		8				
	psi	120	120	120	120			120	120	120	120		120				
Max. Current	A	16,4	17,6	16,0	16,6			11,0	11,0	12,8	7,2		7,2				
Tank size	liter	40	40	40	40			40	40	40	40		40				
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6			10,6	10,6	10,6	10,6		10,6				
Weight	kg	160	160	160	160			160	160	160	160		160				
	lbs	353	353	353	353			353	353	353	353		353				
Dimensions	mm	693				x	760				x	861					
(l x w x h)	inch	27 2/8				x	29 7/8				x	33 7/8					
Noise level	dB(A)/1m	55	55	55	55		55	55	55	55		55					
Pumping time	sec.	105	85	105	85		105	85	85	105		85					
0-8 bar (0-120 psi)																	

<sup>1)</sup> Higher pressure available upon request

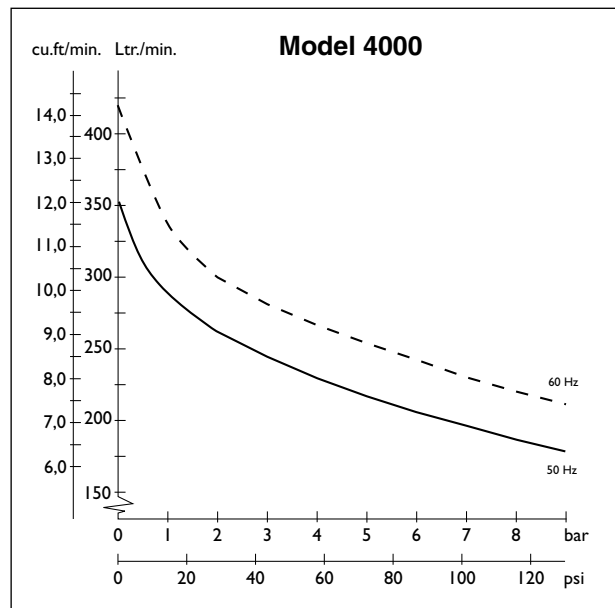
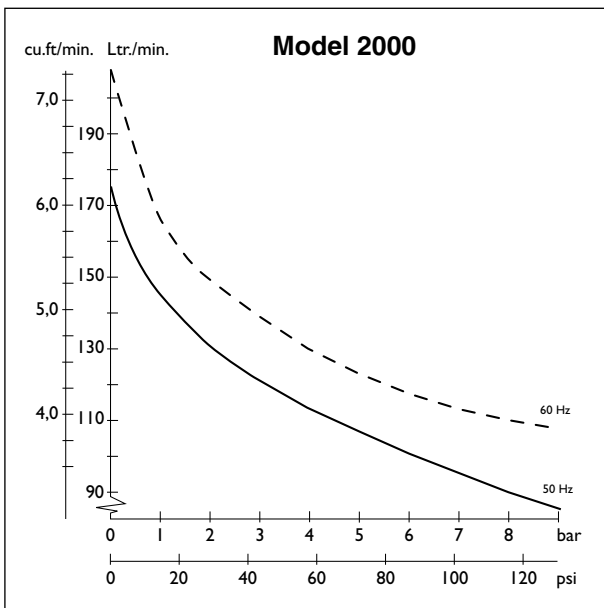
<sup>2)</sup> Neutral is required in installation

Technical modifications reserved



## Translations

English	Russian				
Voltage	Напряжение Вольт				
Frequency	Частота				
Motor HP	Двигатель л.с./кВтW				
Displacement	Производительность л/минн/куб.футы/мин				
Max. pressure	Макс. давление бар				
Max. current	Потребление мощности Амп				
Tank size	Объем ресивера литры/галлоны				
Weight	Вес кг/фунты				
Dimensions (l x w x h)	Размеры (д x ш x в) мм/дюймы				
Noise level	Уровень дБ(A)/1м				
Pumping time	Время набора давления от				
Higher pressure available upon request	По требованию поставляется и на более высокое давление				
Neutral is required	Необходимо наличие нейтрали				
Technical modifications reserved	Право на модификации сохранено				



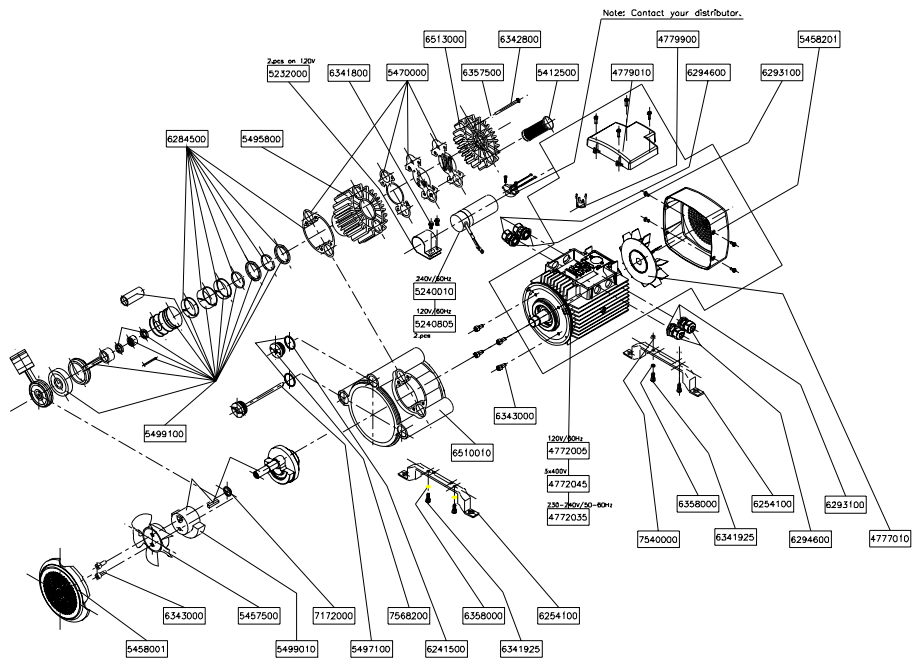
## Spare parts

4070500	Activated carbon filter DH AC-0003G
4071000	Filter 5um w/manual drain
4071020	Regulator R07-280-RNMG
4071030	Filter regulator 5um w/manual drain
4071055	Filter 0.01um w/manual drain
4071080	Lubricator L07-220-MPMG
4110000	Rapid coupler 1/4" external thread CEJN
4120000	Nipple 1/4"
4130000	Hose tail nipple 1/4" f/rapid coupler
4310000	Blow gun black
4311000	Blow gun black f/inflators
4380000	Ball inflator
4381000	Bicycle inflator
4382000	Car tyre inflator
4383000	Hose clamp 8-12 mm
4410000	PVC air hose 1/4"
4430000	Recoil air hose 1/4" 7.5m black
4772005	2000 motor 120V/60Hz
4772035	2000 motor 230-240V/50Hz CE-UL
4772045	2000 motor 3x400V CE
4777010	Fan f/2000 motor (new)
4779010	Terminal box cover f/2000 motor (new)
4779900	Bimetal switch
5130000	Gauge Ø40 0-16 bar 1/8" down
5232000	Strap f/capacitor Ø45x40mm
5240010	Capacitor, run complete 40uF/450V AC f/2000 (60 cm)
5240805	Capacitor, run complete 80uF/100-200V f/OF302 (35 cm)
5412500	Intake filter f/1-2000 motors
5427000	Connecting piece 1/4"
5429000	Adaptor 5-way compl.
5429100	Adaptor 4-way compl.
5429500	Adaptor 2-way compl.
5457500	Fan blade f/1-2000 models
5458001	Fan guard f/2000 motors
5458201	Fan guard f/1-2000 motors
5470000	Spare parts kit f/replacement of valve plate f/1-2000 motors
5495800	Cylinder 1-2000
5497100	Intake fitting w/tube 3/8 NPT
5499010	Crank assembled f/2000 motor compl.
5499100	Connecting rod f/1-2000 motors
6241500	O-ring Ø29.82x2.62 Viton
6254100	Vibration damper 1-2000 (new version)
6284500	Kit f/replacement of piston rings 1-2-4000
6293100	Nut PG16 brass
6294600	PG-Nipple M16 UL/CSA
6341800	Unbraco bolt M6x10 original
6341925	Tapite screw M6x20 FZB
6342800	Unbraco bolt M6x80 original
6343000	Unbraco bolt M8x20 original
6357500	Washer 9.9x6.1x1.6

6358000	Washer 16x6.5x1
6510010	Crank case f/2000 motor (new version)
6513000	Cylinder head 1-2000 motor
7023000	Hose tail nipple 1/4"
7024000	Double nipple 1/4" L= 26 mm
7156100	Extension piece f/cock long
7172000	Distance ring 2000 motor
7540000	Bushing f/5960000
7568200	Bushing f/pressure chamber

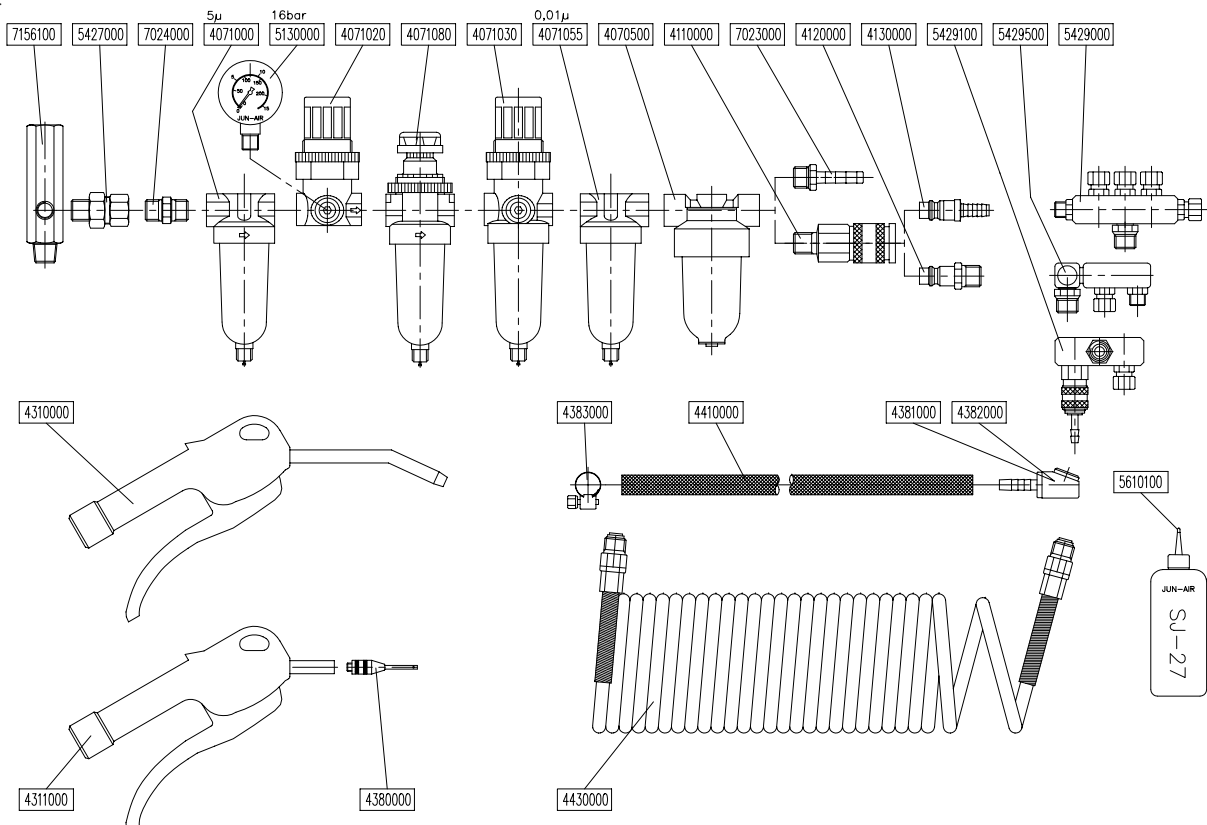
# Drawings

## Motor spare parts model 2000



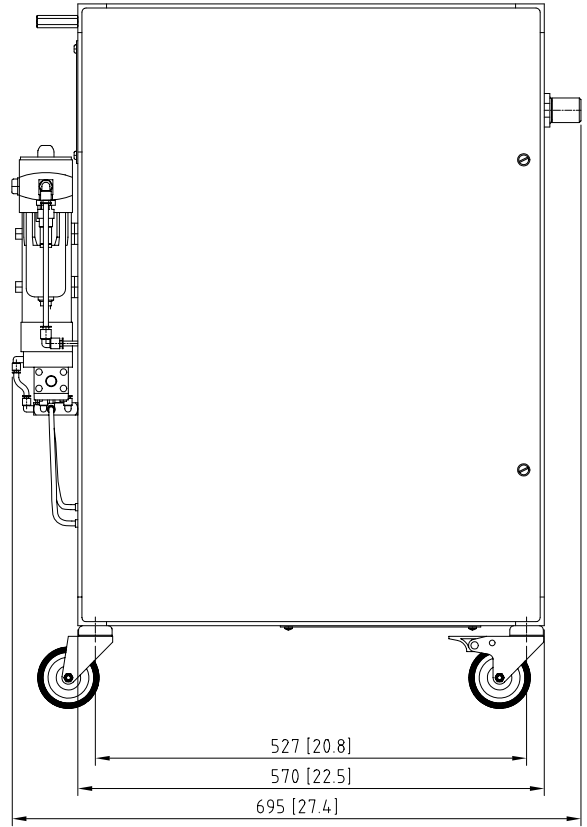
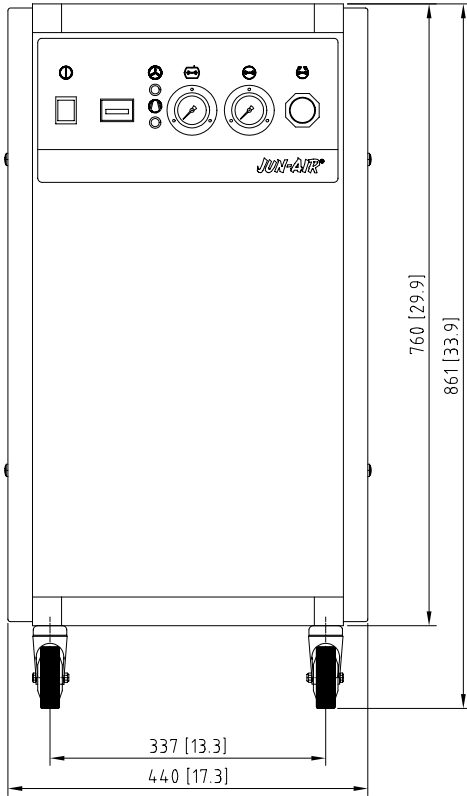
0200300

## Accessories



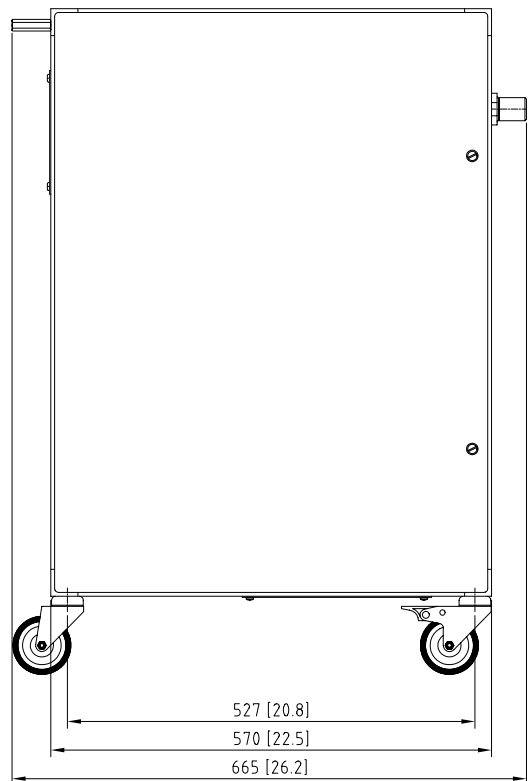
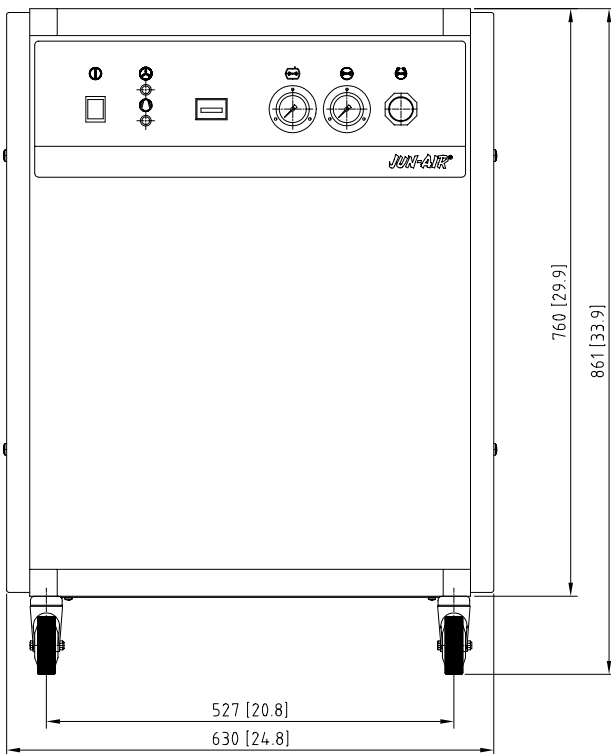
0015900

**Dimension drawing model 2000-25MD2**



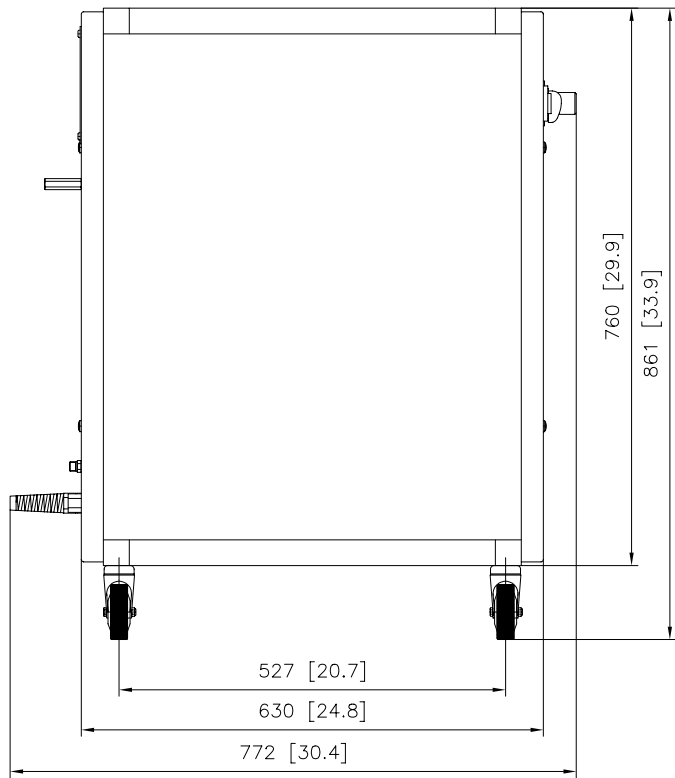
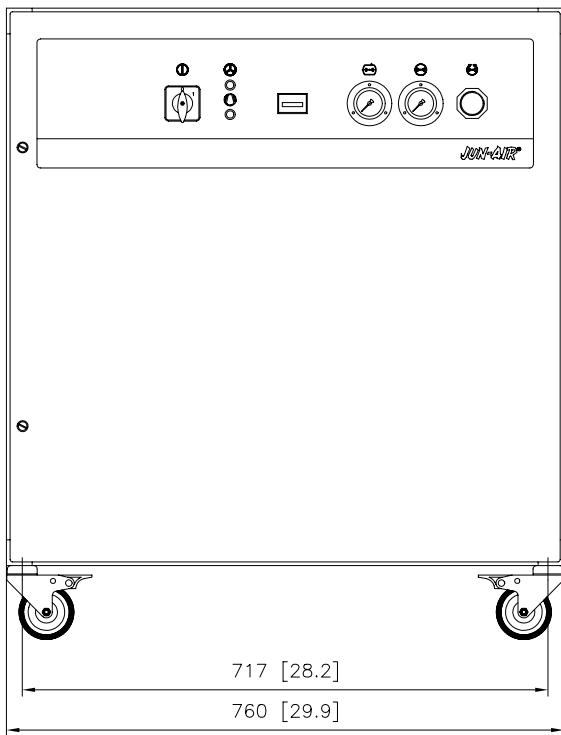
0990750

**Dimension drawing model 2000-40MD2**



0990709

Dimension drawing model 4000-40M and 4000-40MD3



0990706

# Pictures/illustrations



Fig. 1

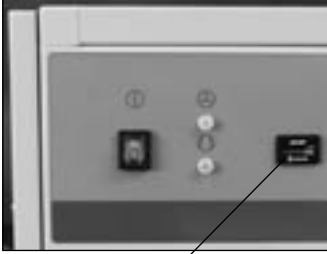


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 9



Fig. 8

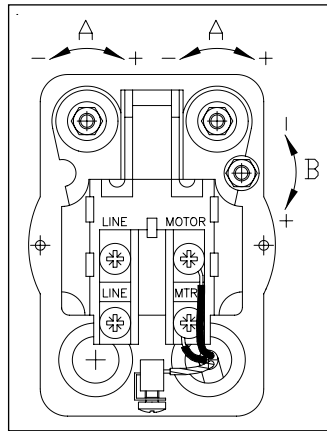


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



Fig. 26



Fig. 27



Fig. 28



Fig. 29



Fig. 30

**JUN-AIR<sup>®</sup>**

P.O. Box 97  
Benton Harbor,  
Michigan 49023-0097  
USA

[www.jun-air.com](http://www.jun-air.com)

Phone: 269-934-1216  
Fax: 269-927-5725  
E-mail: [jun-air@idexcorp.com](mailto:jun-air@idexcorp.com)

**GAST**

A UNIT OF IDEX CORPORATION

**IDEX**  
IDEX CORPORATION